

No. 7696

**UNITED STATES OF AMERICA
and
COSTA RICA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
alien amateur radio operators. San José, 17 and 24
August 1964**

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 April 1965.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
COSTA RICA**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux opéra-
teurs radio amateurs étrangers. San José, 17 et 24 août
1964**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 15 avril 1965.

No. 7696. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA RELATING TO ALIEN AMATEUR RADIO OPERATORS. SAN JOSÉ, 17 AND 24 AUGUST 1964

I

The Costa Rican Minister of Foreign Relations to the American Ambassador

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
REPÚBLICA DE COSTA RICA

MINISTRY OF EXTERNAL RELATIONS
REPUBLIC OF COSTA RICA

San José, 17 de Agosto de 1964

San José, August 17, 1964

Señor Embajador :

Sir :

Tengo el honor de referirme a las conversaciones sostenidas entre Representantes del Gobierno de Costa Rica y del Gobierno de los Estados Unidos de América, referentes a la posibilidad de llegar a un acuerdo entre ambos Gobiernos con miras a conceder recíprocamente autorización para permitir a los radio-aficionados de ambos países el operar sus estaciones en el otro país, de acuerdo con las disposiciones del Artículo 41 del Reglamento Internacional de Radio de Ginebra de 1959. Se propone establecer un acuerdo con respecto a este asunto, como sigue :

I have the honor to refer to conversations between representatives of the Government of Costa Rica and representatives of the Government of the United States of America relating to the possibility of concluding an agreement between the two Governments with a view to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country, in accordance with the provisions of Article 41 of the International Radio Regulations. Geneva, 1959.⁴ It is proposed that an agreement with respect to this matter be concluded as follows :

1. — Una persona debidamente autorizada por su Gobierno para operar una estación de radio-aficionado con licencia expedida por el mismo, tendrá permiso del otro Gobierno, en condiciones recí-

1. — An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such Government shall be permitted by the other

¹ Came into force on 24 August 1964 by the exchange of the said notes.

² Translation by the Government of the United States of America.

³ Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

⁴ United States of America : *Treaties and Other International Acts Series 4893.*